

1. Serienanlage entfernen.

Remove the standard equipment.

2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.

Fit the REMUS connecting pipe onto the standard header.

3. Einen der beiden beigelegten REMUS OKAMI Aufkleber nach Wunsch über dem gekennzeichneten Bereich auf der Außenseite des Schalldämpfers anbringen.

Mount one of the two REMUS OKAMI stickers on the marked area on the outer cover of the muffler according to your preference.

4. REMUS Schalldämpfer mit dem beigelegten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.

Install the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.

5. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben.

Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

Achtung! Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

Attention! Set up the silencer so that it does not touch the rear swingarm when under compression. Adjust bracket if necessary.

6. Alle Schrauben festziehen.

Tighten all screws.

7. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.

Re-tighten all screws after 100 km.

8. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.

We are certain you will have a lot driving pleasure with the REMUS silencer if you have followed these instructions.

INFORMATION ZUR
Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG
EEC Type-Approval certificate / homologation CEE
für / for / pour



Genehmigungsnummer e4*97/24*2009/108/III*2298*03

Approval number/
numéro d'homologation

Genehmigungszeichen  2298

Approval sign/
signe d'homologation

Schalldämpfertyp: HC5

silencer type/silencieux type

Hersteller:

Manufacturer/
fabricant

**REMUS Innovation Forschungs-
und Abgasanlagen
Produktionsgesellschaft mbH
Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach**

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.

Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver se document avec les papiers du véhicule.

Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.
Infringements will be prosecuted.

Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.

Prüfbericht Nr. / Test Report No.:

200718890 (3. Erweiterung / 3rd Extension)

97/24/EG / EC



Typ / Type : **HC5**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraffräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraffradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: HONDA Italia Industriale S.P.A. (I)							
SC60 (e4*2002/24*1912*..)	CB1000R	SC60E	998	92/10000	6	03/ 2008	[1] [2]
	CB1000RA			78/9000			[2A] [3] a)

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[2] Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original front silencer (with catalyst)

[2A] Ein Vorschalldämpfer / one front silencer Typ / type HC5 Ausführung HK11 2298 ww. / opt.
 PH5 Ausführung HK11 2350

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC5 2298

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Prüfbericht Nr. / Test Report No.:

200718890 (3. Erweiterung / 3rd Extension)

97/24/EG / EC



Typ / Type : **HC5**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraffräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraffradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: YAMAHA (J)							
RN22 (e13*2002/24* 0325*00)	YZF-R1	N519E	998	133,9/12500	6	10/ 2008	[1] [3]
				78,1/10000			a)
RN22 (ab / from e13*2002/24* 0325*01)	YZF-R1	N519E	998	133,9/12500	6	MJ 2012	[1] [3]
				78,1/10000			b)

[1] Serien-Krümmer und Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original manifold and original front silencer (with catalyst)

[3] Zwei Hauptschalldämpfer mit Verbindungsrohren / two main silencers with connecting pipes

Typ / type HC5 2298

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

J:\Vorgang\GA2012\28491\Test Report_appendix A3_18890_ext 3.doc

Typ / Type : **HC5**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: YAMAHA (J)							
RN16 (e13*2002/24*0040*00 bis / till e13*2002/24*0040*04)	FZ1	N513E	998	110,3/11000	6	11/ 2005	[1]
				78,1/10000			[2A] [3] a)
RN16 (ab / from e13*2002/24*0040*05)	FZ1	N513E	998	110,3/11000	6	MJ 2012	[1]
				78,1/10000			[2A] [3] b)

[1] Serien-Krümmmer mit einem Serien-Katalysator / original manifold with one original catalyst

[2A] Ein Vorschalldämpfer mit Katalysator / one front silencer with catalyst

Typ / type HC5 Ausführung YK08H e4 2298 ⑤ ⑨ ww. / opt. PH5 Ausführung YK08H e4 2350 ⑤ ⑨

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC5 e4 2298 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC5**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI (J)							
ZX 600R (e4*2002/24* 2077*..)	NINJA ZX-6R	ZX600PE	599	94,1/14000	6	10/ 2008	[1]
				78,2/14000			[1B] [3] a)
				72/13500			
				25/8000			

[1] Serien-Krümmmer und Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original manifold and original front silencer (with catalyst)

[1B] Ein Verbindungsrohr / one connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC5 e4 2298 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : HC5
Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI (J)							
ZXT00C (e4*92/61*0246*..)	NINJA ZX-10R	ZXT00CE	998	128,4/11700	6	11/ 2003	[1] [1D] [3] a)
				78,2/11500			
				72/9700			

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type HC5 Ausführung KK02 e4 2298 ⑤ ww. / opt. PH5 Ausführung KK02 e4 2350 ⑤

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC5 e4 2298 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows A

Typ / Type : HC5
Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: SUZUKI (J)							
WVCY (e4*2002/24*2132*..)	GSX- R1000	T717	999	136,1/12000	6	12/ 2008	[1] [1B] [3] a)
	GSX- R1000U2	T718		78/10500			

[1] Serien-Krümmen und Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original manifold and original front silencer (with catalyst)

[1B] Zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type HC5 e4 2298 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC5**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraftäder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftadtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: SUZUKI (J)							
WVCV (e4*2002/24* 1756*..)	GSX-R600	N735	599	92/13500	6	11/ 2007	[1] [1B]
	GSX-R600U2 GSX-R600UF	N736		78/13000			[3] a)
	GSX-R600U3 GSX-R600UE	N737		25/8500			
C3 (e4*2002/24* 2578*..)	GSX-R600	N738	599	92,5/13500	6	09/ 2010	[1] [1B]
	GSX-R600UF	N739		78/12000			[3] b)
	GSX-R600UE	N740		25/8000			
WVCW (e4*2002/24* 1852*..)	GSX-R750	R745	750	110,3/13200	6	12/ 2007	[1] [1B]
	GSX-R750U2 GSX-R750UF	R746		78/12500			[3] a)

[1] Serien-Krümmen und Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original manifold and original front silencer (with catalyst)

[1B] Ein Verbindungsrohr / one connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC5 [e4](#) 2298 [9](#)

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile C

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows C

Typ / Type : **HC5**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraftäder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftadtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI (J)							
ZXT00E (e1*2002/24* 0350*00)	NINJA ZX-10R	ZXT00DE	998	138,3/12500	6	11/ 2007	[1] [1B]
				78,2/11000			[3] a)
				72/10800			
ZXT00E (ab / from e1*2002/24* 0350*01)	NINJA ZX-10R	ZXT00DE	998	138,3/12500	6	11/ 2007	[1] [1B]
				78,2/11000			[3] b)
				72/10800			

[1] Serien-Krümmen und Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original manifold and original front silencer (with catalyst)

[1B] Ein Verbindungsrohr / one connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC5 [e4](#) 2298 [9](#)

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/27/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/27/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Prüfbericht Nr. / Test Report No.:

200718890 (3. Erweiterung / 3rd Extension)

97/24/EG / EC



Typ / Type : HC5
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix
 A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraftäder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftadrtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI (J)							
LZT00A (e1*2002/24* 0540*..)	VERSYS 1000	ZRT00DE	1043	86,8/9000	6	09/ 2011	[1]
				78,2/9000			[1B]
				72/8800			[3] a)

[1] Serien-Krümmen und Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original manifold and original front silencer (with catalyst)

[1B] Ein Verbindungsrohr / one connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC5 e4 2298 9

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Prüfbericht Nr. / Test Report No.:

200718890 (3. Erweiterung / 3rd Extension)

97/24/EG / EC



Typ / Type : HC5
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix
 A3

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraftäder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftadrtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: SUZUKI (J)							
WVCL (e4*2002/24*1343*..)	GSX- R1000	T715	999	136,1/12000	6	11/ 2006	[1] [2]
	GSX- R1000U2	T716		78/10000			[1B] [3] a)

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[2] Serien-Vorschalldämpfer (mit Katalysator) / original front silencer (with catalyst)

[1B] Zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type HC5 e4 2298 9

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2005/30/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2005/30/EC, chapter 5, Ann. II, rows B